

# BESKYDDA

Design Johanna Jelinek

## ENGLISH

**Model:** Ref2

**Product Name:** BESKYDDA Reflective snap band

**Removable accessory:** Reflector, type 2 in accordance with EN13356:2001.

**Material:** Polyester, steel, copper

**Directions for use:** Slap it lightly against your arm or leg to curl and fasten.

**Caution for use:** Wear the reflective snap band as low as possible for maximum visibility, for example in traffic. Make sure the reflectors are clean to improve visibility. Make sure your snap band is not covered, for example by clothing, to ensure visibility. Visibility will decrease over time due to wear and sun exposure. A damaged snap band should be replaced.

Should not be used as a toy.

NOTE! Please do not try forcing the snap band in the opposite direction, which may cause damage.

Keeping the snap band clean and stored properly will make it last longer.

The lifetime will also depend on usage, care, storage.

**Disposal:** Sort as regular household waste. Please check with local authorities if you're not sure about the regulations in your area.

**Storage:** Store in a clean and dry place, away from direct sunlight.

**Maintenance:** Clean with a damp cloth if necessary. A clean reflector improves visibility and helps keep you safe.

**Notified body:**  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Nürnberg  
Germany

### CE0197

**For further information, contact:**  
IKEA of Sweden AB  
SE-343 81 Älmhult



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## 繁中

**樣式:** Ref2

**產品名稱:**  
BESKYDDA 反光腕帶

**可拆式配件:**  
類型二反光配件·符合標準EN13356:2001。

**材質:**  
聚酯纖維、鋼、銅

**使用說明:**  
將反光腕帶固定在手臂或腿上。

**使用警告:**  
將反光腕帶固定在看得到的地方·以便在塞車等情況下能清楚看見。反光腕帶需保持乾淨·以提高能見度。反光腕帶不可被衣物等物品蓋住·以確保能清楚看見。能見度會依磨損及日照的情況而下降·應更換受損的腕帶。

請勿當作玩具使用。

注意! 請勿以反方向使用腕帶·以免造成損害。

反光腕帶需保持乾淨·並適當的存放·以延長使用壽命。

使用期限依使用、保養及存放方法而不同。

**處理方法:**  
可做為一般家庭廢棄物丟棄。請與當地機關聯繫·以取得適當的處理方法。

**保存方法:**  
需存放在乾淨、乾燥的地方·避免陽光直接照射。

**保養說明:**  
可用濕布擦拭乾淨·乾淨的反光配件能提高能見度·確保安全。

**歐盟公告機構:**  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Nürnberg  
Germany

### CE0197

**更多資訊·請聯絡:**  
IKEA of Sweden AB  
SE-343 81 Älmhult

## 한국어

**모델:** Ref2

**제품명:** BESKYDDA/베슈다 반사 손목 밴드

**탈부착식 액세서리:**  
EN13356:2001 기준을 따르는 2중 반사식

**소재:**  
폴리에스테르, 스틸, 구리

**사용 방법:**  
팔이나 다리에 살짝 쳐서 감은 뒤 조여주세요.

**사용상 유의사항:**  
가시성을 높이기 위해 반사 손목 밴드를 최대한 아래에 착용해주세요. 도로상에서는 이 점에 더욱 유의해야 합니다. 깨끗하게 관리하면 반사 기능을 더욱 오랫동안 유지시킬 수 있습니다. 손목 밴드를 옷으로 가리지 마세요. 햇빛에 노출되고 사용 횟수가 늘면 반사 기능이 약해집니다. 손상된 밴드는 사용하지 마세요.

장난감으로 사용하지 마세요.

주의! 역지로 역방향으로 감을 경우 제품에 손상이 생길 수 있습니다.

깨끗하게 관리하고 적절한 장소에 보관하면 더욱 오랫동안 사용할 수 있습니다.

사용 및 관리, 보관 방법에 따라 사용 수명은 달라질 수 있습니다.

**폐기:**  
일반가정용 쓰레기로 분류하세요. 가까운 관할 기관에 문의하여 해당 지역의 쓰레기 폐기 규정을 확인해주세요.

**수납:**  
직사광선을 피해 습기가 없고 깨끗한 곳에 보관하세요.

**관리:**  
필요한 경우 젖은 천으로 닦아주세요. 깨끗하게 관리하면 가시성을 유지할 수 있어 안전하게 사용할 수 있습니다.

**인증기관:**  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Nürnberg  
Germany

### CE0197

**추가 정보 문의처:**  
IKEA of Sweden AB  
SE-343 81 Älmhult

## 中文

**型号:** Ref2

**产品名称:**  
BESKYDDA 反光扣带。

**可拆卸配件:**  
反光器, 类别2, 符合EN13356:2001。

**材料:**  
聚酯纤维、钢、铜。

**使用方法:**  
将其轻拍至手臂或腿部, 令其弯曲紧固。

**使用须知:**  
将反光扣带戴在尽可能低的地方, 确保在交通等环境中最大程度的可见度。确保反光器清洁, 以提高可见度。确保扣带未被衣物等覆盖, 以保证可见度。随着磨损和日晒增多, 可见度将会下降。扣带受损后应及时更换。

不可当作玩具使用。

请注意! 请勿将环带向相反方向硬推, 这样可能造成损坏。

保持扣带清洁并存放得当, 可延长其使用寿命。影响使用寿命的因素还包括用法、保养和储存等。

**报废:**  
归为普通的家庭垃圾。如果不确定本地区的相关规定, 请与当地相关部门确认。

**储存:**  
请存放于干燥、整洁处, 避免阳光直射。

**维护:**  
需要时用湿布清洁即可。干净的反光器能够提高可见度, 有助于保持安全。

**欧盟公告机构:**  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Nürnberg  
Germany

### CE0197

**更多信息, 请联系:**  
IKEA of Sweden AB  
SE-343 81 Älmhult

## 日本語

**型名:** Ref2

**品名:** BESKYDDA/ベスキッダ 反射スナップバンド

**着脱式アクセサリ:**  
リフレクター、タイプ2 (欧州規格EN13356:2001適合品)

**素材:**  
ポリエステル、スチール、銅

**使用方法:**  
巻きつけて着用してください。腕や脚に軽く叩きつけると、巻きつきます。

**使用上の注意:**  
反射スナップバンドはなるべく身体の低いところ身に付けると、路上などでの視認性が最大になります。視認性が高まるよう、汚れのない状態に保ってください。視認性が発揮できるよう、着用時にはスナップバンドが衣服などで隠れていないか確認してください。反射素材は日光や風雨にさらされたり、長く使用しているうちに視認性が低下します。劣化したスナップバンドは新しいものと交換してください。

おもちゃとして使用しないでください。

注意! 無理に逆向きに巻きつけようとししないでください。破損の原因となります。

汚れのない状態に保ち、正しく保管すると、より長くお使いいただけます。

製品の寿命は、使用状況やお手入れ、保管方法などにも左右されます。

**廃棄方法:**  
一般の家庭ゴミとして廃棄してください。詳しくは、お住まいの自治体の分別ルールをご確認ください。

**保管方法:**  
直射日光を避け、清潔で乾燥した場所に保管してください。

**お手入れ方法:**  
必要に応じて、濡らせた布で拭いてください。汚れがないほうが視認性が高まり、安全性が向上します。

**公認適合証明機関:**  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Nürnberg  
Germany

### CE0197

**お問い合わせはこちらまで:**  
IKEA of Sweden AB  
SE-343 81 Älmhult

## BAHASA INDONESIA

**Model :** Ref2

**Nama produk:** BESKYDDA Reflective snap band

**Aksesori yang dapat dilepas:** Reflektor, tipe 2 sesuai dengan EN13356:2001.

**Bahan:** Poliester, baja, tembaga

**Petunjuk penggunaan:** Pukul ringan pada tangan atau kaki Anda untuk menggulung dan mengencangkan.

**Perhatian:** Kenakan reflective snap band serendah mungkin agar visibilitas mencapai maksimum, misalnya dalam lalu lintas. Pastikan reflektor bersih untuk meningkatkan visibilitas. Pastikan snap band Anda tidak tertutup, misalnya dengan pakaian, untuk memastikan visibilitas. Visibilitas akan menurun dari waktu ke waktu karena pemakaian dan paparan sinar matahari. Snap band yang rusak harus diganti.

Tidak digunakan untuk mainan.

CATATAN! Jangan gunakan snap band tanpa petunjuk yang benar karena dapat mengakibatkan kerusakan.

Jaga snap band agar tetap bersih dan simpan dengan benar agar tahan lama.

Usia produk juga bergantung pada cara penggunaan, perawatan, penyimpanan.

**Pembuangan:** Pilih dan pilah limbah rumah tangga seperti biasa. Silakan cek dengan pihak berwenang setempat jika Anda tidak yakin mengenai peraturan di daerah Anda.

**Penyimpanan:** Simpan di tempat yang bersih dan kering, jauhkan dari sinar matahari langsung.

**Perawatan:** Bersihkan dengan lap basah jika perlu. Reflektor yang bersih meningkatkan visibilitas dan menjaga agar tetap aman.

**Badan yang diberitahukan:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 90431 Nürnberg Germany

# CE0197

**Untuk informasi lebih lanjut hubungi:**
IKEA of Sweden AB SE-343 81 Älmhult

## BAHASA MALAYSIA

**Model :** Ref2

**Nama Produk:** BESKYDDA Jalur sentap pantulan

**Aksesori boleh tanggal:** Pemantul, jenis 2 mematuhi EN13356:2001.

**Bahan:** Poliester, keluli, tembaga

**Arahan penggunaan:** Tepekkan perlahan-lahan pada lengan anda atau kaki agar bergulung dan lekatkan.

**Perhatian bagi peggungan:** Pakai jalur sentap pantulan serendah mungkin untuk ketampakan maksimum, sebagai contoh dalam zon trafik. Pastikan pemantul bersih agar ketampakan dapat ditingkatkan. Pastikan jalur sentap tidak ditutupi, sebagai contoh oleh pakaian, agar ketampakan jelas. Ketampakan akan mengurang akibat penggunaan yang lama dan pendedahan matahari. Jalur sentap yang rosak mesti diganti.

Tidak boleh diguna sebagai mainan.

PERHATIAN: Jangan cuba paksa jalur sentap ke arah bertentangan, yang boleh menyebabkan ia rosak.

Menyimpan jalur sentap dalam keadaan bersih dan baik akan menjadikannya tahan lebih lama.

Jangka hayat juga bergantung pada peggunaan, penjagaan, storan.

**Pelupusan:** Isih sebagai sisa rumah yang biasa. Sila semak dengan pihak berkuasa tempatan jika anda tidak pasti mengenai peraturan di tempat anda.

**Storan:** Simpan di tempat yang bersih dan kering, jauh dari cahaya langsung matahari.

**Selenggaraan:** Cuci dengan kain lembap jika perlu. Pemantul bersih meningkatkan ketampakan dan membantu anda kekal selamat.

**Badan pelaporan:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 90431 Nürnberg Germany

# CE0197

**Untuk maklumat lanjut, hubungi:**
IKEA of Sweden AB SE-343 81 Älmhult

## عربي

**الموديل :** Ref2

**أسم المنتج:**الأسورة العاكسة BESKYDDA

**ملحق قابل للإزالة:** عاكس، نوع 2 وفقا إلى EN13356: 2001.

**المواد:** البوليستر, الصلب, النحاس

**إرشادات الإستخدام:** أصفعيها بشكل خفيف على ذراعك أو أرجلك حتى يمكن لغها وربطها.

**تحذيرات الأستخدام:** ارتدي الأسورة العاكسة في أدنى مستوى ممكن لأقصى قدر من الوضوح، على سبيل المثال في حركة المرور. تأكدي من أن العاكسات نظيفة لتحسين الرؤية. تأكدي من عدم تغطية الأسورة العاكسة. على سبيل المثال بالملابس لضمان الوضوح. سوف تتدنى درجة الوضوح مع الوقت بسبب الأستخدام ولتعرضها لأشعة الشمس. يجب أن يتم استبدال الأساور العاكسة التالفة.

يجب أن لا تستخدم كلعبة.

ملاحظة! الرجاء عدم محاولة طي الأسورة العاكسة في الإتجاه المعاكس، مما قد يضر بها.

الحفاظ على الأسورة العاكسة نظيفة وتخزينها بشكل صحيح يجعلها تستمر لفترة أطول.

يعتمد العمر الافتراضي أيضاً على الأستخدام والعناية والتخزين.

**التخلص من النفايات:** تصنف من النفايات المنزلية العادية. يرجى مراجعة السلطات المحلية إذا كنت غير متأكدة من اللوائح والأنظمة في منطقتك.

**التخزين:** يجب أن يتم تخزينها في مكان نظيف وجاف، بعيدا عن أشعة الشمس المباشرة.

**الصيانة:** نظفي باستخدام قطعة قماش رطبة إذا لزم الأمر. العاكس النظيف يحسن الوضوح ويساعد على حمايتك.

**الجهة المعتمدة:**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Germany

# CE0197

**للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على:**

IKEA of Sweden AB

SE-343 81 Älmhult

### ไทย

ชื่อสินค้า: Ref2

สินค้า: BESKYDDA/เบียสควิดดำ กำไลสะท้อนแสง

ชิ้นส่วนที่ถอดได้: แถบสะท้อนแสง ประเภท 2 เป็นไปตามข้อกำหนด EN13356:2001

วัสดุ: โพลีเอสเตอร์ เหล็ก ทองแดง

**วิธีใช้:**

ตีกำไลที่ข้อมือหรือข้อเท้าเบาๆ เพื่อให้กำไลม้วนและพันแนบข้อมือหรือข้อเท้าสนิท

**คำเตือน:**

สวมกำไลสะท้อนแสงให้ต่ำที่สุดเพื่อประสิทธิภาพในการมองเห็น ตรวจสอบว่าอุปกรณ์อยู่ในสภาพที่สะอาดเรียบร้อย เพื่อให้มองเห็นได้ชัดเจนที่สุด ระวังอย่าให้เสื้อผ้าหรือสิ่งของอื่นๆ บดบังอุปกรณ์ขณะใช้งาน ทั้งนี้ ประสิทธิภาพในการสะท้อนแสงจะเสื่อมลงเมื่อผ่านการใช้งานและถูกแสงแดด หากอุปกรณ์ชำรุด ควรเลิกใช้และเปลี่ยนใหม่

ห้ามใช้เป็นของเล่น

หมายเหตุ! ห้ามบิดกำไลสะท้อนแสงในทิศทางตรงกันข้าม เพราะอาจทำให้อุปกรณ์เสียหายได้

ควรดูแลอุปกรณ์ให้อยู่ในสภาพที่สะอาดและเก็บรักษาอย่างเหมาะสมเพื่อให้ใช้งานได้นานขึ้น

**ข้อแนะนำในการกำจัดสินค้า:**

แยกทิ้งเช่นเดียวกับขยะในครัวเรือน หากไม่ทราบกฎการแยกขยะในพื้นที่ของคุณ กรุณาติดต่อสอบถามเจ้าหน้าที่ในท้องถิ่น

อายุการใช้งานขึ้นอยู่กับการใช้งาน ดูแล และเก็บรักษา

**ข้อแนะนำในการจัดเก็บ:**

เก็บในที่แห้ง สะอาด และพ้นจากแสงแดด

**ข้อแนะนำในการดูแลรักษา:**

ทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำบิดหมาด เมื่อจำเป็น แถบสะท้อนแสงที่สะอาดจะมองเห็นได้ชัดเจนและช่วยให้เพิ่มความปลอดภัย

**หน่วยงานตรวจสอบ:**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Germany

# CE0197

**ต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ**
IKEA of Sweden AB SE-343 81 Älmhult